

F. 2000 — 1007

[C — 2000/27054]

16 DECEMBRE 1999. — Décret contenant le deuxième feuilleton d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1999 (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Les crédits non dissociés destinés à couvrir les dépenses de la Région wallonne afférentes à l'année budgétaire 1999 sont ajustés et ventilés en allocations de base conformément à la liste des programmes et au tableau budgétaire annexés au présent décret pour ce qui concerne les programmes des Divisions organiques 02 à 08 et le programme 03 de la Division organique 09.

CHAPITRE II. — Dispositions finales

Art. 2. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 16 décembre 1999.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

J. DARAS

Le Ministre du Budget, de l'Equipement et des Travaux publics,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

M. FORET

Le Ministre de la Formation, de l'Emploi et du Logement,

M. DAERDEN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

J.-M. SEVERIN

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Th. DETIENNE

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

Note

(1) *Session 1999-2000.*

Documents du Conseil. — 5-I bcd (SE 1999) N^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 15 décembre 1999. Discussion.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 16 décembre 1999. Discussion. Vote.

Deuxième feuilleton d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1999 — Liste des programmes

		Crédits ajustés 1 ^{er} F			Modifications			Crédits ajustés			
		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	
		Chapitre 1 ^{er} . — Ministère de la Région wallonne									
		Division organique 02.									
		Dépenses de cabinet Ministre-Président du Gouvernement wallon, chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine.									
Programme	02.00	Subsistance	229,6	0	0	- 72,4	0	0	157,2	0	0
		Dépenses de cabinet du Ministre-Président du Gouvernement wallon.									
Programme	02.01	Subsistance	0	0	0	+ 82,9	0	0	82,9	0	0
		Dépenses de cabinet du Ministre de l'Economie, des PME, de la Recherche et des Technologies nouvelles.									
Programme	02.02	Subsistance	0	0	0	+ 60,7	0	0	60,7	0	0
		Dépenses de cabinet du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie.									
Programme	02.03	Subsistance	0	0	0	+ 58,7	0	0	58,7	0	0
		Dépenses de cabinet du Ministre du Budget, de l'Equipeement et des Travaux publics.									
Programme	02.04	Subsistance	0	0	0	+ 58,7	0	0	58,7	0	0
		Dépenses de cabinet du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement.									
Programme	02.05	Subsistance	0	0	0	+ 44,4	0	0	44,4	0	0
		Dépenses de cabinet du Ministre de l'Emploi, de la Formation et du Logement.									
Programme	02.06	Subsistance	0	0	0	+ 44,4	0	0	44,4	0	0
		Dépenses de cabinet du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique.									
Programme	02.07	Subsistance	0	0	0	+ 52,4	0	0	52,4	0	0

	Crédits ajustés 1 ^{er} F			Modifications			Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance-ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance-ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance-ment	
Programme 02.08	Dépenses de cabinet du Ministre des Affaires sociales et de la Santé. Substance	0	0	0	+ 44,4	0	0	44,4	0	0
Programme 02.09	Dépenses de cabinet du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité. Substance	0	0	0	+ 55,4	0	0	55,4	0	0
	Totaux pour la division organique 02. Division organique 03. Dépenses de cabinet du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports. Substance	229,6	0	0	+ 429,6	0	0	659,2	0	0
Programme 03.00	Totaux pour la division organique 03. Division organique 04. Dépenses de cabinet du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique. Substance	164,8	0	0	- 69,3	0	0	95,5	0	0
	Totaux pour la division organique 03. Division organique 04.	164,8	0	0	- 69,3	0	0	95,5	0	0
Programme 04.00	Totaux pour la division organique 04. Division organique 05. Dépenses de cabinet du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation. Substance	172,5	0	0	- 83,3	0	0	89,2	0	0
	Totaux pour la division organique 04. Division organique 05.	172,5	0	0	- 83,3	0	0	89,2	0	0
Programme 05.00	Totaux pour la division organique 05.	208,4	0	0	- 95,0	0	0	113,4	0	0
	Totaux pour la division organique 05.	208,4	0	0	- 95,0	0	0	113,4	0	0

	Crédits ajustés 1 ^{er} F	Modifications			Crédits ajustés					
		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés				
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance-ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance-ment			
Programme 06.00	Division organique 06. Dépenses de cabinet du Ministre de la Recherche, du Développement technologique, du Sport et des Relations internationales. Substantance	152,0	0	0	- 73,9	0	0	78,1	0	0
	Totaux pour la division organique 06.	152,0	0	0	- 73,9	0	0	78,1	0	0
Programme 07.00	Division organique 07. Dépenses de cabinet du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé. Substantance	148,2	0	0	- 66,9	0	0	81,3	0	0
	Totaux pour la division organique 07.	148,2	0	0	- 66,9	0	0	81,3	0	0
Programme 08.00	Division organique 08. Dépenses de cabinet du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture. Substantance	183,2	0	0	- 85,2	0	0	98,0	0	0
	Totaux pour la division organique 08.	183,2	0	0	- 85,2	0	0	98,0	0	0
Programme 09.03	Division organique 09. Services du Gouvernement wallon et organismes non rattachés aux divisions organiques. Service d'assistance en matière administrative et pécurinaire des Cabinets	21,0	0	0	+ 44,0	0	0	65,0	0	0
	Totaux pour la division organique 09.	260,7	0	0	+ 44,0	0	0	304,7	0	0
	Totaux pour les divisions organiques 02 à 09.	1.519,4	0	0	0	0	0	1.519,4	0	0

Deuxième feuilleton d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1999 — Tableau budgétaire (ventilation en allocations de base)

(En millions de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	A.B.			LIBELLES	Crédits ajustés 1 ^{er} F			Modifications			Crédits ajustés		
	1-2 sec	n° ord.	3-4 sec		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
						Crédits d'enga- gement	Crédits d'ordon- nance- ment		Crédits d'enga- gement	Crédits d'ordon- nance- ment		Crédits d'enga- gement	Crédits d'ordon- nance- ment
	<i>i = programme d'investissement</i>												
				Chapitre 1 ^{er} . Ministère de la Région wallonne									
				Division organique 02.									
				Dépenses de cabinet du Ministre-Président du Gouvernement wallon, chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tou- risme et du Patrimoine.									
				Programme 02.00.									
				Subsistance.									
				TITRE I ^{er} . — <i>Dépenses courantes</i>									
DI	11	01	00	00. Traitement et frais de représentation du Membre du Gouvernement wallon	4,3	—	—	- 1,7	2,6	—	—	0,0	
DI	11	02	00	00. Traitements et indemnités du personnel du cabinet du Membre du Gouvernement wallon	172,7	—	—	- 54,3	118,4	—	—	0,0	
				Dont arrêté(s) de réallocation	0							0,0	
				(Dépenses années antérieures)	(2,5)				(2,5)			0,0	
				Dont arrêté(s) de réallocation	+ 2,5							-2,5	

Ministre ordonnateur	A.B.			Crédits ajustés 1 ^{er} F			Modifications			Crédits ajustés		
	1-2 sec	n° ord.	3-4 sec	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		
				Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance-ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance-ment		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnance-ment	
	i = programme d'investissement			LIBELLES								
	Programme 02.01.			Dépenses de cabinet du Ministre-Président du Gouvernement wallon.								
	Subsistance.											
	TITRE I ^{er} . — Dépenses courantes											
DI	11	01	00	01.	Traitement et frais de représentation du Membre du Gouvernement wallon	0		+ 1,7	1,7			
DI	11	02	00	01.	Traitements et indemnités du personnel du cabinet du Membre du Gouvernement wallon	0		+ 59,4	59,4			
DI	11	03	00	01.	Remboursement de traitements	0			0			
DI	11	04	40	01.	Indemnités généralement quelconques au personnel	0		+ 2,5	2,5			
DI	12	06	00	01.	Loyer des biens immobiliers pris en location par le cabinet, en ce compris les loyers et charges locatives, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, impôts grevant les bâtiments	0		+ 0,2	0,2			
DI	12	07	11	01.	Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0		+ 2,0	2,0			
DI	12	19	11	01.	Frais de fonctionnement du cabinet	0		+ 14,7	14,7			
	Totaux pour le Titre I.						0	0	0	80,5	0	0
	TITRE II. — Dépenses de capital											
DI	74	01	00	01.	Dépenses patrimoniales du cabinet	0		+ 2,4	2,4			
	Totaux pour le Titre II.						0	0	0	2,4	0	0
	Totaux pour le programme 02.01.						0	0	0	82,9	0	0
	Dont programme d'investissement						—	—	—	—	—	—
	Dont fonds organiques						—	—	—	—	—	—
	Solde des fonds organiques au 31 décembre						—	—	—	—	—	—

Mi- niste ordon- nateur	A.B.		LIBELLES i = programme d'investissement	Crédits ajustés 1 ^{er} F			Modifications			Crédits ajustés		
	1-2 sec	n° ord.		3-4 sec	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
					Crédits d'enga- gement	Crédits d'ordon- nance- ment		Crédits d'enga- gement	Crédits d'ordon- nance- ment		Crédits d'enga- gement	Crédits d'ordon- nance- ment
			Programme 02.03.									
			Dépenses de cabinet du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie.									
			Subsistance.									
			TITRE I ^{er} . — Dépenses courantes									
DR	11	01	00	03.	Traitement et frais de représentation du Membre du Gouvernement wallon	0		+ 1,7		1,7		
DR	11	02	00	03.	Traitements et indemnités du personnel du cabinet du Membre du Gouvernement wallon	0		+ 34,5		34,5		
DR	11	03	00	03.	Remboursement de traitements	0				0		
DR	11	04	40	03.	Indemnités généralement quelconques au person- nel	0		+ 2,5		2,5		
DR	12	06	00	03.	Loyer des biens immobiliers pris en location par le cabinet, en ce compris les loyers et charges locati- ves, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, impôts grevant les bâtiments	0				0		
DR	12	07	11	03.	Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0		+ 2,0		2,0		
DR	12	19	11	03.	Frais de fonctionnement du cabinet	0		+ 12,0		12,0		
					Totaux pour le Titre I.	0	0	+ 52,7	0	52,7	0	0
					TITRE II. — Dépenses de capital							
DR	74	01	00	03.	Dépenses patrimoniales du cabinet	0		+ 6,0		6,0		
					Totaux pour le Titre II.	0	0	+ 6,0	0	6,0	0	0
					Totaux pour le programme 02.03.	0	0	+ 58,7	0	58,7	0	0
					Dont programme d'investissement	—	—	—	—	—	—	—
					Dont fonds organiques	—	—	—	—	—	—	—
					Solde des fonds organiques au 31 décembre	—	—	—	—	—	—	—

Mi- niste ordon- nateur	A.B.			LIBELLES	Crédits ajustés 1 ^{er} F			Modifications			Crédits ajustés				
	1-2 sec	n° ord.	3-4 sec		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits d'enga- gement	Crédits d'ordon- nance- ment	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits d'enga- gement	Crédits d'ordon- nance- ment
						Crédits non dissociés	Crédits d'enga- gement				Crédits d'ordon- nance- ment	Crédits d'enga- gement			
	i = programme d'investissement														
	Programme 02.06.														
	Dépenses de cabinet du Ministre de l'Emploi, de la Formation et du Logement.														
	Subsistance.														
	TITRE I ^{er} . — Dépenses courantes														
DA	11	01	00	06. Traitement et frais de représentation du Membre du Gouvernement wallon	0		+ 1,7				1,7				
DA	11	02	00	06. Traitements et indemnités du personnel du cabinet du Membre du Gouvernement wallon	0		+ 28,2				28,2				
DA	11	03	00	06. Remboursement de traitements	0		+ 0,8				0				
DA	11	04	40	06. Indemnités généralement quelconques au personnel	0						0,8				
DA	12	06	00	06. Loyer des biens immobiliers pris en location par le cabinet, en ce compris les loyers et charges locatives, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, impôts grevant les bâtiments	0		+ 0,7				0,7				
DA	12	07	11	06. Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0		+ 2,0				2,0				
DA	12	19	11	06. Frais de fonctionnement du cabinet	0		+ 7,5				7,5				
	Totaux pour le Titre I.				0	0	+ 40,9	0	0		40,9	0	0		
	TITRE II. — Dépenses de capital														
	Dépenses patrimoniales du cabinet				0		+ 3,5				3,5				
	Totaux pour le Titre II.				0	0	+ 3,5	0	0		3,5	0	0		
	Totaux pour le programme 02.06.				0	0	+ 44,4	0	0		44,4	0	0		
	Dont programme d'investissement				—	—	—	—	—		—	—	—		
	Dont fonds organiques				—	—	—	—	—		—	—	—		
	Solde des fonds organiques au 31 décembre				—	—	—	—	—		—	—	—		

Mi- niste ordon- nateur	A.B.			LIBELLES	Crédits ajustés 1 ^{er} F			Modifications			Crédits ajustés		
	1-2 sec	n° ord.	3-4 sec		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
						Crédits d'enga- gement	Crédits d'ordon- nance- ment		Crédits d'enga- gement	Crédits d'ordon- nance- ment		Crédits d'enga- gement	Crédits d'ordon- nance- ment
	i = programme d'investissement												
	Programme 02.09.												
	Dépenses de cabinet du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité.												
	Subsistance.												
	TITRE 1 ^{er} . — Dépenses courantes												
HA	11	01	00	09.	Traitement et frais de représentation du Membre du Gouvernement wallon	0		+ 1,7		1,7			
HA	11	02	00	09.	Traitement et indemnités du personnel du cabinet du Membre du Gouvernement wallon	0		+ 22,5		22,5			
HA	11	03	00	09.	Remboursement de traitements	0				0			
HA	11	04	40	09.	Indemnités généralement quelconques au person- nel	0		+ 2,0		2,0			
HA	12	06	00	09.	Loyer des biens immobiliers pris en location par le cabinet, en ce compris les loyers et charges locati- ves, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, impôts grevant les bâtiments	0		+ 3,0		3,0			
HA	12	07	11	09.	Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0		+ 10,0		10,0			
HA	12	19	11	09.	Frais de fonctionnement du cabinet	0		+ 12,5		12,5			
	Totaux pour le Titre I.					0	0	+ 51,7	0	51,7	0	0	0

Ministre ordonnateur	A.B.			LIBELLES	Crédits ajustés 1 ^{er} F			Modifications			Crédits ajustés			
	1-2 sec	n° ord.	3-4 sec		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		
						Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	
	i = programme d'investissement													
HA	74	01	00	TITRE II. — Dépenses de capital 09. Dépenses patrimoniales du cabinet Totaux pour le Titre II. Totaux pour le programme 02.09. Dont programme d'investissement Dont fonds organiques Solde des fonds organiques au 31 décembre	0	0	0	+ 3,7		+ 3,7	0	0	3,7	0
				Totaux pour la division organique 02. Dont programme d'investissement Dont fonds organiques Solde des fonds organiques au 31 décembre	0	0	0	+ 55,4	0	0	55,4	0	0	0
				Division organique 03. Dépenses de cabinet du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports. Programme 03.00. Subsistance.	229,6	0	0	+ 429,6	0	0	659,2	0	0	0
				TITRE I ^{er} . — Dépenses courantes	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
KU	11	01	00	00. Traitement et frais de représentation du Membre du Gouvernement wallon	4,3	—	—	- 1,7			2,6	—	—	—

Ministre ordonnateur	A.B.			LIBELLES	Crédits ajustés 1 ^{er} F			Modifications			Crédits ajustés			
	1-2 sec	n° ord.	3-4 sec		Crédits dissociés			Crédits dissociés			Crédits dissociés			
					Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	
VA	11	02	00	00.	Traitements et indemnités du personnel du cabinet du Membre du Gouvernement wallon (Dépenses années antérieures) Dont arrêté(s) de réallocation	145,9 (2,4) + 2,4	—	—	—	—	75,1 (2,4)	—	—	—
VA	11	04	40	00.	Indemnités généralement quelconques au personnel Dont arrêté(s) de réallocation	5,0 - 0,9	—	—	—	- 2,5	2,5	—	—	—
VA	12	06	00	00.	Loyer des biens immobiliers pris en location par le cabinet, en ce compris les loyers et charges locatives, retributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, impôts grevant les bâtiments	0,5	—	—	—	- 0,1	0,4	—	—	—
VA	12	07	11	00.	Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) Dont arrêté(s) de réallocation	1,8 - 1,5	—	—	—	- 1,8	0	—	—	—
VA	12	19	11	00.	Frais de fonctionnement du cabinet Totaux pour le Titre I.	39,8 199,7	0	0	0	- 10,9 - 87,8	28,9	0	0	0
VA	74	01	00	00.	TITRE II. — Dépenses de capital Dépenses patrimoniales du cabinet Totaux pour le Titre II.	8,7 8,7	—	—	—	- 7,2 - 7,2	1,5	—	—	—
					Totaux pour le programme 05.00. Dont programme d'investissement Dont fonds organiques Solde des fonds organiques au 31 décembre	208,4 — — —	0 — — —	0 — — —	0 — — —	- 95,0 — — —	113,4 — — —	0 — — —	0 — — —	0 — — —
					Totaux pour la division organique 05. Dont programme d'investissement Dont fonds organiques Solde des fonds organiques au 31 décembre	208,4 — — —	0 — — —	0 — — —	0 — — —	- 95,0 — — —	113,4 — — —	0 — — —	0 — — —	0 — — —

Ministre ordonnateur	A.B.			LIBELLES	Crédits ajustés 1 ^{er} F			Modifications			Crédits ajustés			
	1-2 sec	n° ord.	3-4 sec		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		
						Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	
	i = programme d'investissement													
				Division organique 06.										
				Dépenses de cabinet du Ministre de la Recherche, du Développement technologique, du Sport et des relations internationales.										
				Programme 06.00.										
				Subsistance.										
				TITRE 1 ^{er} . — Dépenses courantes										
SE	11	01	00	Traitement et frais de représentation du Membre du Gouvernement wallon	4,3	—	—	- 2,5	—	—	1,8	—	—	—
SE	11	02	00	Traitements et indemnités du personnel du cabinet du Membre du Gouvernement wallon	82,6	—	—	- 35,2	—	—	47,4	—	—	—
				Dont arrêté(s) de réallocation	- 4,5	—	—	—	—	—	(0)	—	—	—
				(Dépenses années antérieures)	(14,5)	—	—	- 14,5	—	—	—	—	—	—
				Dont arrêté(s) de réallocation	+ 4,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—
SE	11	04	40	Indemnités généralement quelconques au personnel	2,5	—	—	- 1,0	—	—	1,5	—	—	—
SE	12	06	00	Loyer des biens immobiliers pris en location par le cabinet, en ce compris les loyers et charges locatives, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, impôts grevant les bâtiments	30,0	—	—	- 12,4	—	—	17,6	—	—	—
SE	12	07	11	Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,5	—	—	- 0,5	—	—	0	—	—	—
SE	12	19	11	Frais de fonctionnement du cabinet	14,6	—	—	- 5,3	—	—	9,3	—	—	—
				Dont arrêté(s) de transfert	- 4,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
				Totaux pour le Titre I.	149,0	0	0	- 71,4	0	0	77,6	0	0	0

Ministre ordonnateur	A.B.			LIBELLES	Crédits ajustés 1 ^{er} F			Modifications			Crédits ajustés				
	1-2 sec	n° ord.	3-4 sec		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés			
						Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		
	i = programme d'investissement														
SE	74	01	00	00.	TITRE II. — Dépenses de capital Dépenses patrimoniales du cabinet Totaux pour le Titre II. Totaux pour le programme 06.00. Dont programme d'investissement Dont fonds organiques Solde des fonds organiques au 31 décembre			3,0	—	—	—	2,5	0,5	—	—
					Totaux pour le programme 06.00. Dont programme d'investissement Dont fonds organiques Solde des fonds organiques au 31 décembre			3,0	0	0	—	2,5	0,5	0	0
					Totaux pour la division organique 06. Dont programme d'investissement Dont fonds organiques Solde des fonds organiques au 31 décembre			152,0	0	0	—	73,9	78,1	0	0
					Division organique 07. Dépenses de cabinet du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé. Programme 07.00. Subsistance.			152,0	0	0	—	73,9	78,1	0	0
					TITRE I ^{er} . — Dépenses courantes			—	—	—	—	—	—	—	—
DR	11	01	00	00.	Traitement et frais de représentation du Membre du Gouvernement wallon			4,3	—	—	—	1,7	2,6	—	—

Ministre ordonnateur	A.B.			LIBELLES	Crédits ajustés 1 ^{er} F			Modifications			Crédits ajustés			
	1-2 sec	n° ord.	3-4 sec		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		
						Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	
	i = programme d'investissement													
				Division organique 08.										
				Dépenses de cabinet du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture.										
				Programme 08.00.										
				Subsistance.										
				TITRE 1 ^{er} . — Dépenses courantes										
FO	11	01	00	00. Traitement et frais de représentation du Membre du Gouvernement wallon	4,3	—	—	- 2,5	—	1,8	—	—	—	—
FO	11	02	00	00. Traitements et indemnités du personnel du cabinet du Membre du Gouvernement wallon	136,9	—	—	- 57,7	—	79,2	—	—	—	—
				(Dépenses années antérieures)	(3,0)	—	—	(- 2,5)	—	(0,5)	—	—	—	—
FO	11	04	40	00. Indemnités généralement quelconques au personnel	4,0	—	—	- 1,4	—	2,6	—	—	—	—
FO	12	06	00	00. Loyer des biens immobiliers pris en location par le cabinet, en ce compris les loyers et charges locatives, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments, impôts grevant les bâtiments	0,9	—	—	- 0,4	—	0,5	—	—	—	—
				(Dépenses années antérieures)	(0,1)	—	—	—	—	(0,1)	—	—	—	—
FO	12	07	11	00. Frais de premier établissement du cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,0	—	—	- 0,9	—	0,1	—	—	—	—
FO	12	19	11	00. Frais de fonctionnement du cabinet	30,0	—	—	- 17,0	—	13,0	—	—	—	—
				Totaux pour le Titre I.	180,2	0	0	- 82,4	0	97,8	0	0	0	0

ÜBERSETZUNG

D. 2000 — 1007

[C — 2000/27054]

16. DEZEMBER 1999 — Dekret zur zweiten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1999 (1)

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I — *Allgemeine Bestimmungen*

Artikel 1 - Die zur Deckung der Ausgaben der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1999 bereitgestellten, nicht aufgliederten Mittel werden angepasst und in Basiszuwendungen verteilt, gemäß der Auflistung der Programme und gemäß der Haushaltstabelle, die als Anlagen zu diesem Dekret beigefügt werden, für das, was die Organisationsbereiche 02 bis 08 und das Programm 03 des Organisationsbereichs 09 betrifft.

KAPITEL II — *Endbestimmungen*

Art. 2 - Das vorliegende Dekret tritt am Tag seiner Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht wird.

Namur, den 16. Dezember 1999

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,

S. KUBLA

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

J. DARAS

Der Minister des Haushalts, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,

M. FORET

Der Minister der Beschäftigung, der Ausbildung und des Wohnungswesens,

M. DAERDEN

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

J.-M. SEVERIN

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,

Th. DETIENNE

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,

J. HAPPART

—
Note

(1) *Sitzungsperiode 1999-2000.*

Dokumente des Rates. — 5-I bcd (AS 1999) Nr. 1 und 2.

Ausführliches Sitzungsprotokoll. — Öffentliche Sitzung vom 15. Dezember 1999. Diskussion.

Ausführliches Sitzungsprotokoll. — Öffentliche Sitzung vom 16. Dezember 1999. Diskussion. Abstimmungen.

Zweite Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1999. — Liste der Programme

(In Millionen BEF)

			Mittel nach 1. Anpassung			2. Anpassung			Angepasste Mittel		
			Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflich- tungs Ermächti- gungen	Ausgabe Ermächti- gungen		Verpflich- tungs Ermächti- gungen	Ausgabe Ermächti- gungen		Verpflich- tungs Ermächti- gungen	Ausgabe Ermächti- gungen
Programm	01.00	Kapitel 1. Ministerium der Wallonischen Region Organisationsbereich 01. Dotation an das Wallonische Parlament.									
Programm	01.01	Dotation an das Wallonische Parlament	1.372,6	0	0				1.372,6	0	0
Programm	01.01	Dotation an den Vermittlungsdienst der Wallonischen Region	52,3	0	0				52,3	0	0
		Gesamtbeträge für den Organisationsbereich 01.	1.424,9	0	0	0	0	0	1.424,9	0	0
		Organisationsbereich 02. Kabinettausgaben Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung, beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den KMB, dem Tourismus und dem Erbe									
Programm	02.00	Existenzmittel	229,6	0	0	- 72,4	0	0	157,2	0	0
Programm	02.01	Kabinettausgaben des Minister-Präsidenten der Wallonischen Regierung Existenzmittel	0	0	0	+ 82,9	0	0	82,9	0	0
Programm	02.02	Kabinettausgaben des Ministers der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien Existenzmittel	0	0	0	+ 60,7	0	0	60,7	0	0
Programm	02.03	Kabinettausgaben des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie Existenzmittel	0	0	0	+ 58,7	0	0	58,7	0	0
Programm	02.04	Kabinettausgaben des Ministers des Haushalts, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten Existenzmittel	0	0	0	+ 58,7	0	0	58,7	0	0
Programm	02.05	Kabinettausgaben des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt Existenzmittel	0	0	0	+ 44,4	0	0	44,4	0	0

	Mittel nach 1. Anpassung			2. Anpassung			Angepasste Mittel			
	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	
	Verpflichtungs Ermächtigungen	Ausgabe Ermächtigungen		Verpflichtungs Ermächtigungen	Ausgabe Ermächtigungen		Verpflichtungs Ermächtigungen	Ausgabe Ermächtigungen		
Programm	02.06	Kabinettausgaben des Ministers der Beschäftigung, der Ausbildung und des Wohnungswesens Existenzmittel	0	0	+ 44,4	0	0	44,4	0	0
Programm	02.07	Kabinettausgaben des Ministers der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes Existenzmittel	0	0	+ 52,4	0	0	52,4	0	0
Programm	02.08	Kabinettausgaben des Ministers der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit Existenzmittel	0	0	+ 44,4	0	0	44,4	0	0
Programm	02.09	Kabinettausgaben des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten Existenzmittel	0	0	+ 55,4	0	0	55,4	0	0
Programm	03.00	Gesamtbeträge für den Organisationsbereich 02. Organisationsbereich 03. Kabinettausgaben des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens Existenzmittel	229,6	0	+ 429,6	0	0	659,2	0	0
Programm	04.00	Gesamtbeträge für Organisationsbereich 03. Organisationsbereich 04. Kabinettausgaben des Ministers der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes Existenzmittel	164,8	0	- 69,3	0	0	95,5	0	0
Programm	05.00	Gesamtbeträge für den Organisationsbereich 04. Organisationsbereich 05. Kabinettausgaben des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung Existenzmittel	172,5	0	- 83,3	0	0	89,2	0	0
Programm	05.00	Gesamtbeträge für den Organisationsbereich 05.	172,5	0	- 83,3	0	0	89,2	0	0
Programm	05.00	Gesamtbeträge für den Organisationsbereich 05.	208,4	0	- 95,0	0	0	113,4	0	0
Programm	05.00	Gesamtbeträge für den Organisationsbereich 05.	208,4	0	- 95,0	0	0	113,4	0	0

	Mittel nach 1. Anpassung			2. Anpassung			Angepasste Mittel			
	Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht auf- gegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		
		Verpflich- tungs- ermächti- gungen	Ausgabe ermächti- gungen		Verpflich- tungs- ermächti- gungen	Ausgabe ermächti- gungen		Verpflich- tungs- ermächti- gungen	Ausgabe ermächti- gungen	
	Organisationsbereich 06.									
	Kabinettausgaben des Ministers der Forschung, der technologischen Entwicklung, des Sportwesens und der Internationalen Beziehungen									
Programm	06.00	152,0	0	0	- 73,9	0	0	78,1	0	0
	Existenzmittel									
	Gesamtbeträge für den Organisationsbereich 06.	152,0	0	0	- 73,9	0	0	78,1	0	0
	Organisationsbereich 07.									
	Kabinettausgaben des Ministers der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens									
Programm	07.00	148,2	0	0	- 66,9	0	0	81,3	0	0
	Existenzmittel									
	Gesamtbeträge für den Organisationsbereich 07.	148,2	0	0	- 66,9	0	0	81,3	0	0
	Organisationsbereich 08.									
	Kabinettausgaben des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft									
Programm	08.00	183,2	0	0	- 85,2	0	0	98,0	0	0
	Existenzmittel									
	Gesamtbeträge für den Organisationsbereich 08.	183,2	0	0	- 85,2	0	0	98,0	0	0
	Organisationsbereich 09.									
	Dienststellen der Wallonischen Regierung und Einrichtungen, die keiner Verwaltungsabteilung angegliedert sind									
Programm	09.01	152,0	0	0	152,0	152,0	152,0	152,0	152,0	152,0
Programm	09.02	87,7	0	0	87,7	87,7	87,7	87,7	87,7	87,7
Programm	09.03	21,0	0	0	+ 44,0	0	65,0	65,0	0	0
	Dienststelle für administrative und finanzielle Hilfeeinheiten zugunsten der Kabinette									
	Gesamtbeträge für den Organisationsbereich 09.	260,7	0	0	+ 44,0	0	304,7	304,7	0	0
	Gesamtbeträge für die Organisationsbereiche 02 bis 09.	1.519,4	0	0	0	0	1.519,4	1.519,4	0	0

Zweite Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1999. — Haushaltstabelle (Verteilung nach Basiszuwendungen)

(In Millionen BEF)

Anweisender Minister	B.Z.		BEZEICHNUNGEN	Mittel nach 1. Anpassung		Anpassungen		Angepaste Mittel		
	1-2 Abs	Nr. Zahl.		3-4 Abs.	Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Nicht aufgegliederte Mittel
					Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen	Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen		
	i = Investitionsprogramm									
	Kapitel 1. Ministerium der Wallonischen Region									
	Organisationsbereich 02.									
	Kabinettausgaben des Minister-Vorsitzenden der Wallonischen Regierung, beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den KMB, dem Tourismus und dem Erbe									
	Programm 02.00.									
	Existenzmittel.									
	TITEL I. — Laufende Ausgaben									
DI	11	01	00.	Gehalt und Vertretungskosten des Mitglieds der Wallonischen Regierung	4,3	—	—	—	2,6	
DI	11	02	00.	Gehälter und Vergütungen des Kabinettspersonals des Mitglieds der Wallonischen Regierung	172,7	—	—	—	118,4	
				worunter Umverteilungserlass(e)	0					
				(Ausgaben vorheriger Jahre)	(2,5)				(2,5)	
				worunter Umverteilungserlass(e)	+ 2,5					

Anweiser Minister	B.Z.			BEZEICHNUNGEN	Mittel nach 1. Anpassung				Anpassungen				Angepaste Mittel					
	1-2 Abs	Nr. Zahl.	3-4 Abs.		Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel				
					Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen		Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen		Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen						
				i = Investitionsprogramm														
DI	11	03	00	00.	Rückzahlung von Gehältern	6,1	—	—	—	- 0,1	—	—	—	—	6,0	—	—	—
DI	11	04	40	00.	Vergütungen jeglicher Art an das Personal	5,6	—	—	—	- 1,1	—	—	—	—	4,5	—	—	—
DI	12	06	00	00.	Mietzinsen der vom Kabinett gemieteten Immobilien, einschließlich der Mietzinsen und Mietnebenkosten; Entlohnungen und Vergütungen, die der Bauregie geschuldet werden; die Gebäude belastende Steuern	0,9	—	—	—	- 0,4	—	—	—	—	0,5	—	—	—
DI	12	07	11	00.	Kosten für die erste Niederlassung des Kabinetts (Leistungen und Lieferungen für die Einrichtung von neuen Räumen, Umzugskosten usw...)	0	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—
DI	12	19	11	00.	Funktionskosten des Kabinetts worunter Umverteilungserlass(e) (Ausgaben vorheriger Jahre)	31,1	—	—	—	- 12,8	—	—	—	—	18,3	—	—	—
					Gesamtbeträge für Titel I.	223,6	0	0	0	- 70,4	0	0	0	0	153,2	0	0	0
					TITEL II. — Kapitalausgaben													
DI	74	01	00	00.	Vermögensausgaben des Kabinetts Gesamtbeträge für Titel II.	6,0	—	—	—	- 2,0	—	—	—	—	4,0	—	—	—
					Gesamtbeträge für Programm 02.00. Worunter Investitionsprogramm Worunter Errichtungsfonds Saldo der Errichtungsfonds am 31. Dezember	229,6	0	0	0	- 72,4	0	0	0	0	157,2	0	0	0

Anweisender Minister	B.Z.			Mittel nach 1. Anpassung				Anpassungen				Angepaste Mittel			
	1-2 Abs	Nr. Zahl.	3-4 Abs.	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		
				Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen		Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen		Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen				
	i = Investitionsprogramm			BEZEICHNUNGEN											
	Program 02.01.			Kabinettausgaben des Minister-Präsidenten der Wallonischen Regierung											
	Existenzmittel.			TITEL I. — Laufende Ausgaben											
DI	11	01	00	01.	Gehalt und Vertretungskosten des Mitglieds der Wallonischen Regierung	0						1,7			
DI	11	02	00	01.	Gehälter und Vergütungen des Kabinettpersonals des Mitglieds der Wallonischen Regierung	0		+ 59,4				59,4			
DI	11	03	00	01.	Rückzahlung von Gehältern	0						0			
DI	11	04	40	01.	Vergütungen jeglicher Art an das Personal	0		+ 2,5				2,5			
DI	12	06	00	01.	Mietzinsen der vom Kabinett gemieteten Immobilien, einschließlich der Mietzinsen und Mietnebenkosten; Entlohnungen und Vergütungen, die der Bauregie geschuldet werden; die Gebäude belastende Steuern	0		+ 0,2				0,2			
DI	12	07	11	01.	Kosten für die erste Niederlassung des Kabinetts (Leistungen und Lieferungen für die Einrichtung von neuen Räumen, Umzugskosten usw...)	0		+ 2,0				2,0			
DI	12	19	11	01.	Funktionskosten des Kabinetts	0		+ 14,7				14,7			
	Gesamtbeträge für Titel I.							+ 80,5	0	0	0	80,5	0	0	
	TITEL II. — Kapitalausgaben														
DI	74	01	00	01.	Vermögensausgaben des Kabinetts	0		+ 2,4				2,4			
	Gesamtbeträge für Titel II.							+ 2,4	0	0	0	2,4	0	0	
	Gesamtbeträge für Programm 02.01.			Worunter Investitionsprogramm				+ 82,9	0	0	0	82,9	0	0	
				Worunter Errichtungsfonds											
				Saldo der Errichtungsfonds am 31. Dezember											

Anweiser Minister	B.Z.			Mittel nach 1. Anpassung				Anpassungen				Angepaste Mittel			
	1-2 Abs	Nr. Zahl.	3-4 Abs.	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		
				Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen		Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen		Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen				
	i = Investitionsprogramm														
	BEZEICHNUNGEN			Program 02.02.											
				Kabinettausgaben des Ministers der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien											
				Existenzmittel.											
				TITEL I. — Laufende Ausgaben											
KU	11	01	00	02.	Gehalt und Vertretungskosten des Mitglieds der Wallonischen Regierung				+ 1,7	1,7					
KU	11	02	00	02.	Gehälter und Vergütungen des Kabinettpersonals des Mitglieds der Wallonischen Regierung				+ 35,8	35,8					
KU	11	03	00	02.	Rückzahlung von Gehältern					0					
KU	11	04	40	02.	Vergütungen jeglicher Art an das Personal				+ 1,2	1,2					
KU	12	06	00	02.	Mietzinsen der vom Kabinett gemieteten Immobilien, einschließlich der Mietzinsen und Mietnebenkosten; Entlohnungen und Vergütungen, die der Bauregie geschuldet werden; die Gebäude belastende Steuern										
KU	12	07	11	02.	Kosten für die erste Niederlassung des Kabinetts (Leistungen und Lieferungen für die Einrichtung von neuen Räumen, Umzugskosten usw...)				+ 4,0	4,0					
KU	12	19	11	02.	Funktionskosten des Kabinetts				+ 14,0	14,0					
				Gesamtbeträge für Titel I.				+ 56,7	56,7	0	0	0	0	0	
				TITEL II. — Kapitalausgaben											
				Vermögensausgaben des Kabinetts				+ 4,0	4,0						
KU	74	01	00	02.	Gesamtbeträge für Titel II.				+ 4,0	4,0	0	0	0	0	
				Gesamtbeträge für Programm 02.02.				+ 60,7	60,7	0	0	0	0	0	
				Worunter Investitionsprogramm				—	—	—	—	—	—	—	
				Worunter Errichtungsfonds				—	—	—	—	—	—	—	
				Saldo der Errichtungsfonds am 31. Dezember				—	—	—	—	—	—	—	

Anweiser Minister	B.Z.			Mittel nach 1. Anpassung				Anpassungen				Angepaste Mittel			
	1-2 Abs	Nr. Zahl.	3-4 Abs.	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		
				Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen		Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen		Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen				
	i = Investitionsprogramm			BEZEICHNUNGEN											
	Program 02.03.			Kabinettausgaben des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie											
	Existenzmittel.			TITEL I. — Laufende Ausgaben											
DR	11	01	00	03.	Gehalt und Vertretungskosten des Mitglieds der Wallonischen Regierung	0		+ 1,7		1,7					
DR	11	02	00	03	Gehälter und Vergütungen des Kabinettpersonals des Mitglieds der Wallonischen Regierung	0		+ 34,5		34,5					
DR	11	03	00	03.	Rückzahlung von Gehältern	0				0					
DR	11	04	40	03.	Vergütungen jeglicher Art an das Personal	0		+ 2,5		2,5					
DR	12	06	11	03.	Mietzinsen der vom Kabinett gemieteten Immobilien, einschließlich der Mietzinsen und Mietneben- kosten; Entlohnungen und Vergütungen, die der Bauregie geschuldet werden; die Gebäude bela- stende Steuern	0				0					
DR	12	07	11	03.	Kosten für die erste Niederlassung des Kabinetts (Leistungen und Lieferungen für die Einrichtung von neuen Räumen, Umzugskosten usw...)	0		+ 2,0		2,0					
DR	12	19	11	03.	Funktionskosten des Kabinetts	0		+ 12,0		12,0					
	Gesamtbeträge für Titel I.							+ 52,7	0	0	52,7	0	0	0	
	TITEL II. — Kapitalausgaben														
DR	74	01	00	03.	Vermögensausgaben des Kabinetts	0		+ 6,0		6,0					
	Gesamtbeträge für Titel II.							+ 6,0	0	0	6,0	0	0	0	
	Gesamtbeträge für Programm 02.03.			Worunter Investitionsprogramm Worunter Errichtungsfonds Saldo der Errichtungsfonds am 31. Dezember				+ 58,7	0	0	58,7	0	0	0	

Anweisender Minister	B.Z.			Mittel nach 1. Anpassung				Anpassungen				Angepaste Mittel			
	1-2 Abs	Nr. Zahl.	3-4 Abs.	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		
				Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen		Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen		Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen				
	i = Investitionsprogramm			BEZEICHNUNGEN											
	Program 02.05.			Kabinettausgaben des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt											
	Existenzmittel.			TITEL I. — Laufende Ausgaben											
FO	11	01	00	05.	Gehalt und Vertretungskosten des Mitglieds der Wallonischen Regierung	0		+ 1,7		1,7					
FO	11	02	00	05.	Gehälter und Vergütungen des Kabinettpersonals des Mitglieds der Wallonischen Regierung	0		+ 31,1		31,1					
FO	11	03	00	05.	Rückzahlung von Gehältern	0				0					
FO	11	04	40	05.	Vergütungen jeglicher Art an das Personal	0		+ 1,2		1,2					
FO	12	06	00	05.	Mietzinsen der vom Kabinett gemieteten Immobilien, einschließlich der Mietzinsen und Mietnebenkosten; Entlohnungen und Vergütungen, die der Bauregie geschuldet werden; die Gebäude belastende Steuern	0		+ 0,4		0,4					
FO	12	07	11	05.	Kosten für die erste Niederlassung des Kabinetts (Leistungen und Lieferungen für die Einrichtung von neuen Räumen, Umzugskosten usw...)	0		+ 2,0		2,0					
FO	12	19	11	05.	Funktionskosten des Kabinetts	0		+ 7,0		7,0					
	Gesamtbeträge für Titel I.							+ 43,4	0	0	43,4	0	0	0	
	TITEL II. — Kapitalausgaben														
FO	74	01	00	05.	Vermögensausgaben des Kabinetts	0		+ 1,0		1,0					
	Gesamtbeträge für Titel II.							+ 1,0	0	0	1,0	0	0	0	
	Gesamtbeträge für Programm 02.05.			Worunter Investitionsprogramm				+ 44,4	0	0	44,4	0	0	0	
				Worunter Errichtungsfonds				—	—	—	—	—	—	—	
				Saldo der Errichtungsfonds am 31. Dezember				—	—	—	—	—	—	—	

Anweiser Minister	B.Z.			Mittel nach 1. Anpassung				Anpassungen				Angepaste Mittel			
	1-2 Abs	Nr. Zahl.	3-4 Abs.	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		
				Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen		Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen		Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen				
	i = Investitionsprogramm			BEZEICHNUNGEN											
	Program 02.08.			Kabinettausgaben des Ministers der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit											
	Existenzmittel.			TITEL I. — Laufende Ausgaben											
DE	11	01	00	08.	Gehalt und Vertretungskosten des Mitglieds der Wallonischen Regierung	0		+ 1,7	1,7						
DE	11	02	00	08.	Gehälter und Vergütungen des Kabinettpersonals des Mitglieds der Wallonischen Regierung	0		+ 23,0	23,0						
DE	11	03	00	08.	Rückzahlung von Gehältern	0			0						
DE	11	04	40	08.	Vergütungen jeglicher Art an das Personal	0		+ 2,0	2,0						
DE	12	06	00	08.	Mietzinsen der vom Kabinett gemieteten Immobilien, einschließlich der Mietzinsen und Mietneben- kosten; Entlohnungen und Vergütungen, die der Bauregie geschuldet werden; die Gebäude bela- stende Steuern	0			0						
DE	12	07	11	08.	Kosten für die erste Niederlassung des Kabinetts (Leistungen und Lieferungen für die Einrichtung von neuen Räumen, Umzugskosten usw...)	0		+ 2,0	2,0						
DE	12	19	11	08.	Funktionskosten des Kabinetts	0		+ 9,7	9,7						
	Gesamtbeträge für Titel I.							+ 38,4	38,4	0	0	0	0	0	
	TITEL II. — Kapitalausgaben														
DE	74	01	00	08.	Vermögensausgaben des Kabinetts	0		+ 6,0	6,0						
	Gesamtbeträge für Titel II.							+ 6,0	6,0	0	0	0	0	0	
	Gesamtbeträge für Programm 02.08.			Worunter Investitionsprogramm Worunter Errichtungsfonds Saldo der Errichtungsfonds am 31. Dezember				+ 44,4	44,4	0	0	0	0	0	

Anweiser Minister	B.Z.			Mittel nach 1. Anpassung				Anpassungen			Angepaste Mittel													
	1-2 Abs	Nr. Zahl.	3-4 Abs.	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufge- gliederte Mittel												
				Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen		Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen		Verpflich- tungs- ermäch- tigungen	Ausgabe- ermäch- tigungen													
	i = Investitionsprogramm																							
	BEZEICHNUNGEN			Organisationsbereich 04.																				
				Kabinettausgaben des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens																				
				Programm 04.00.																				
				Existenzmittel.																				
				TITEL I. — Laufende Ausgaben																				
DA	11	01	00	00.	Gehalt und Vertretungskosten des Mitglieds der Wallonischen Regierung	4,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
DA	11	02	00	00.	Gehälter und Vergütungen des Kabinettpersonals des Mitglieds der Wallonischen Regierung	127,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
DA	11	04	40	00.	Vergütungen jeglicher Art an das Personal	4,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
DA	12	06	00	00.	Mietzinsen der vom Kabinett gemieteten Immobilien, einschließlich der Mietzinsen und Mietneben- kosten; Entlohnungen und Vergütungen, die der Bauregie geschuldet werden; die Gebäude bela- stende Steuern	1,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
DA	12	07	11	00.	Kosten für die erste Niederlassung des Kabinetts (Leistungen und Lieferungen für die Einrichtung von neuen Räumen, Umzugskosten usw...)	2,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
DA	12	19	11	00.	Funktionskosten des Kabinetts	29,6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
				Gesamtbeträge für Titel I.				168,5	0	0	—	80,8	0	0	—	87,7	0	0	—	—	—	—	—	—

Anweisender Minister	B.Z.		BEZEICHNUNGEN	Mittel nach 1. Anpassung			Anpassungen			Angepaste Mittel		
	1-2 Abs	Nr. Zahl.		3-4 Abs.	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
					Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen		Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen		Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen
	i = Investitionsprogramm											
	Organisationsbereich 06.											
	Kabinettausgaben des Ministers der Forschung, der Technologischen Entwicklung, des Sportwesens und der Internationalen Beziehungen											
	Programm 06.00.											
	Existenzmittel.											
	TITEL I. — Laufende Ausgaben											
SE	11	01	00	Gehalt und Vertretungskosten des Mitglieds der Wallonischen Regierung	4,3	—	—	—	- 2,5	1,8	—	—
SE	11	02	00	Gehälter und Vergütungen des Kabinettpersonals des Mitglieds der Wallonischen Regierung	82,6	—	—	—	- 35,2	47,4	—	—
				worunter Umverteilungserlass(e)	- 4,5	—	—	—	(-14,5)	(0)	—	—
				(Ausgaben vorheriger Jahre)	(14,5)	—	—	—			—	—
				worunter Umverteilungserlass(e)	+ 4,5	—	—	—			—	—
SE	11	04	40	Vergütungen jeglicher Art an das Personal	2,5	—	—	—	- 1,0	1,5	—	—
SE	12	06	00	Mietzinsen der vom Kabinett gemieteten Immobilien, einschließlich der Mietzinsen und Mietnebenkosten, Entlohnungen und Vergütungen, die der Bauregie geschuldet werden; die Gebäude belastende Steuern	30,0	—	—	—	- 12,4	17,6	—	—
SE	12	07	11	Kosten für die erste Niederlassung des Kabinetts (Leistungen und Lieferungen für die Einrichtung von neuen Räumen, Umzugskosten usw...)	0,5	—	—	—	- 0,5	0	—	—
SE	12	19	11	Funktionskosten des Kabinetts	14,6	—	—	—	- 5,3	9,3	—	—
				worunter Übertragungserlass(e)	- 4,1	—	—	—			—	—
				Gesamtbeträge für Titel I.	149,0	0	0	0	- 71,4	77,6	0	0

Anweisender Minister	B.Z.			Mittel nach 1. Anpassung				Anpassungen			Angepaste Mittel			
	1-2 Abs	Nr. Zahl.	3-4 Abs.	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel		
				Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen		Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen		Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen			
	BEZEICHNUNGEN													
	i = Investitionsprogramm													
	Organisationsbereich 08.													
	Kabinettausgaben des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft													
	Programm 08.00.													
	Existenzmittel.													
	TITEL I. — Laufende Ausgaben													
FO	11	01	00	00.	Gehalt und Vertretungskosten des Mitglieds der Wallonischen Regierung	4,3	—	—	—	—	—	1,8	—	—
FO	11	02	00	00.	Gehälter und Vergütungen des Kabinettpersonals des Mitglieds der Wallonischen Regierung	136,9	—	—	—	—	—	79,2	—	—
					(Ausgaben vorheriger Jahre)	(3,0)	—	—	—	—	—	(0,5)	—	—
FO	11	04	40	00.	Vergütungen jeglicher Art an das Personal	4,0	—	—	—	—	—	2,6	—	—
FO	12	06	00	00.	Mietzinsen der vom Kabinett gemieteten Immobilien, einschließlich der Mietzinsen und Mietnebenkosten, Entlohnungen und Vergütungen, die der Bauregie geschuldet werden; die Gebäude belastende Steuern	0,9	—	—	—	—	—	0,5	—	—
					(Ausgaben vorheriger Jahre)	(0,1)	—	—	—	—	—	(0,1)	—	—
FO	12	07	11	00.	Kosten für die erste Niederlassung des Kabinetts (Leistungen und Lieferungen für die Einrichtung von neuen Räumen, Umzugskosten usw...)	1,0	—	—	—	—	—	0,1	—	—
FO	12	19	11	00.	Funktionskosten des Kabinetts	30,0	—	—	—	—	—	13,0	—	—
					Gesamtbeträge für Titel I.	180,2	0	0	0	—	—	97,8	0	0

VERTALING

N. 2000 — 1007

[C — 2000/27054]

16 DECEMBER 1999. — Decreet houdende de tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1999 (1)

De Waalse Gewestraad heeft goedgekeurd en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. De niet-gesplitste kredieten geopend tot dekking van de uitgaven van het Waalse Gewest tijdens het begrotingsjaar 1999 worden aangepast en verdeeld in basisallocaties overeenkomstig de bij dit decreet gevoegde lijst van programma's en begrotingstabel, voor wat betreft de programma's van de organisatie-afdelingen 02 tot en met 08 en programma 03 van organisatieafdeling 09.

HOOFDSTUK II. — *Slotbepalingen*

Art. 2. Dit decreet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 16 december 1999.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Economie, KMO's, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

J. DARAS

De Minister van Begroting, Uitrusting en Openbare Werken,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

M. FORET

De Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,

M. DAERDEN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

J.-M. SEVERIN

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,

Th. DETIENNE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

Nota

(1) *Zitting 1999-2000.*

Stukken van de Raad. — 5-I bcd (BZ 1999), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag. — Openbare zitting van 15 december 1999. Bespreking.

Volledig verslag. — Openbare zitting van 16 december 1999. Bespreking. Stemming.

Tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1999. — Lijst van programma's

(Miljoen frank)

		Kredieten na 1ste aanpassing			Wijzigingen			Aangepaste kredieten			
		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		
			Vast-leggings-kredieten	Ordonnan-cerings-kredieten		Vast-leggings-kredieten	Ordonnan-cerings-kredieten		Vast-leggings-kredieten	Ordonnan-cerings-kredieten	
Hoofdstuk 1. Ministerie van het Waalse Gewest											
Organisatieafdeling 02.											
Kabinetsuitgaven van de Minister-President, Minister-President van de Waalse Regering, belast met Economie, Buitenlandse Handel, Kmo's, Toerisme en Patrimonium.											
Programma	02.00	Bestaansmiddelen	229,6	0	0	- 72,4	0	0	157,2	0	0
Kabinetsuitgaven van de Minister-President van de Waalse Regering											
Programma	02.01	Bestaansmiddelen	0	0	0	+ 82,9	0	0	82,9	0	0
Kabinetsuitgaven van de Minister van Economie, Kmo's, Onderzoek en Nieuwe Technologieën											
Programma	02.02	Bestaansmiddelen	0	0	0	+ 60,7	0	0	60,7	0	0
Kabinetsuitgaven van de Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie											
Programma	02.03	Bestaansmiddelen	0	0	0	+ 58,7	0	0	58,7	0	0
Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting, Uitrusting en Openbare Werken											
Programma	02.04	Bestaansmiddelen	0	0	0	+ 58,7	0	0	58,7	0	0
Kabinetsuitgaven van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu											
Programma	02.05	Bestaansmiddelen	0	0	0	+ 44,4	0	0	44,4	0	0
Kabinetsuitgaven van de Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting											
Programma	02.06	Bestaansmiddelen	0	0	0	+ 44,4	0	0	44,4	0	0

	Kredieten na 1ste aanpassing				Wijzigingen			Aangepaste kredieten		
	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		
		Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten	
Programma 02.07	0	0	0	+ 52,4	0	0	52,4	0	0	
Programma 02.08	0	0	0	+ 44,4	0	0	44,4	0	0	
Programma 02.09	0	0	0	+ 55,4	0	0	55,4	0	0	
<p>Kabinetstitel van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken.</p> <p>Kabinetstitel van de Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid.</p> <p>Kabinetstitel van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden.</p> <p>Totale voor organisatieafdeling 02.</p>										
Programma 03.00	229,6	0	0	+ 429,6	0	0	659,2	0	0	
<p>Organisatieafdeling 03.</p> <p>Kabinetstitel van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer.</p>										
Programma 03.00	164,8	0	0	- 69,3	0	0	95,5	0	0	
<p>Totale voor organisatieafdeling 03.</p>										
Programma 04.00	164,8	0	0	- 69,3	0	0	95,5	0	0	
<p>Organisatieafdeling 04.</p> <p>Kabinetstitel van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken.</p>										
Programma 04.00	172,5	0	0	- 83,3	0	0	89,2	0	0	
<p>Totale voor organisatieafdeling 04.</p>										
Programma 05.00	172,5	0	0	- 83,3	0	0	89,2	0	0	
<p>Organisatieafdeling 05.</p> <p>Kabinetstitel van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming.</p>										
Programma 05.00	208,4	0	0	- 95,0	0	0	113,4	0	0	
<p>Totale voor organisatieafdeling 05.</p>										
Programma 05.00	208,4	0	0	- 95,0	0	0	113,4	0	0	

	Kredieten na 1ste aanpassing				Wijzigingen				Aangepaste kredieten			
	Gesplitste kredieten		Gesplitste kredieten		Gesplitste kredieten		Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten		Gesplitste kredieten	
	Niet-gesplitste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnan-ceringskredieten	Gesplitste kredieten	Niet-gesplitste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnan-ceringskredieten	Gesplitste kredieten	Niet-gesplitste kredieten	Vast-leggingskredieten	Ordonnan-ceringskredieten	
Programma 06.00	152,0	0	0	- 73,9	0	0	0	78,1	0	0	0	
Organisatieafdeling 06. Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen												
Bestaansmiddelen	152,0	0	0	- 73,9	0	0	0	78,1	0	0	0	
Programma 07.00	148,2	0	0	- 66,9	0	0	0	81,3	0	0	0	
Organisatieafdeling 07. Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.												
Bestaansmiddelen	148,2	0	0	- 66,9	0	0	0	81,3	0	0	0	
Programma 08.00	183,2	0	0	- 85,2	0	0	0	98,0	0	0	0	
Organisatieafdeling 08. Kabinetsuitgaven van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw.												
Bestaansmiddelen	183,2	0	0	- 85,2	0	0	0	98,0	0	0	0	
Programma 09.03	21,0	0	0	+ 44,0	0	0	0	65,0	0	0	0	
Organisatieafdeling 09. Diensten van de Waalse Regering en niet aan de organisatieafdelingen verbonden instellingen.												
Dienst bijstand voor bestuurszaken en geldelijke aan-gelegenheden van de Kabinetten	21,0	0	0	+ 44,0	0	0	0	65,0	0	0	0	
Programma 09.03	260,7	0	0	+ 44,0	0	0	0	304,7	0	0	0	
Organisatieafdeling 09. Totalen voor organisatieafdeling 09.												
Totalen voor de organisatieafdelingen 02 tot en met 09.	1.519,4	0	0	0	0	0	0	1.519,4	0	0	0	

Tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1999. — Begrotingstabel (verdeling in basisallocaties)

Ordonnancende Minister		A.B.		Kredieten na 1ste aanpassing				Wijzigingen			Aangepaste kredieten			
		1-2 afd	volg nr.	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten		
				Vast-leggingskredieten	Ordonnanceringkredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnanceringkredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnanceringkredieten			
i = investeringsprogramma		(Miljoen frank)												
TEKSTEN														
Hoofdstuk 1. Ministerie van het Waalse Gewest														
Organisatieafdeling 02.														
Kabinetsuitgaven van de Minister-President van de Waalse Regering, belast met Economie, Buitenlandse Handel, Kmo's, Toerisme en Patrimonium.														
Programma 02.00.														
Bestaansmiddelen.														
TITEL I. — Lopende uitgaven														
DI	11 01 00	00.	4.3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
DI	11 02 00	00.	172,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Waaronder herverdelingsbesluit(en)		0												
(Uitgaven vorige jaren)		(2.5)												
Waaronder herverdelingsbesluit(en)		+ 2.5												
		(2.5)												

Ordonnancende Minister	A.B.			Kredieten na 1ste aanpassing				Wijzigingen				Aangepaste kredieten			
	1-2 afd	volg nr.	3-4 afd	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		
				Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten				
i = investeringsprogramma				TEKSTEN											
Programma 02.09.				Kabinetsuitgaven van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden											
Bestaansmiddelen.				TITEL I. — Lopende uitgaven											
HA	11	01	00	09.	Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering	0		+ 1,7		1,7					
HA	11	02	00	09.	Wedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van het lid van de Waalse Regering	0		+ 22,5		22,5					
HA	11	03	00	09.	Terugbetaling van wedden	0				0					
HA	11	04	40	09.	Allerhande personeelsvergoedingen	0		+ 2,0		2,0					
HA	12	06	00	09.	Huurgeld van de door het kabinet gehuurde onroerende goederen, met inbegrip van huurprijzen en servicekosten, aan de Regie der Gebouwen verschuldigde uitkeringen en vergoedingen, belastingen op gebouwen	0		+ 3,0		3,0					
HA	12	07	11	09.	Kosten van eerste inrichting van het kabinet (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.)	0		+ 10,0		10,0					
HA	12	19	11	09.	Werkingskosten van het kabinet	0		+ 12,5		12,5					
Totalen voor Titel I.								0	0	0	+ 51,7	0	0	0	0

Ordonnancende Minister	A.B.		TEKSTEN	Kredieten na 1ste aanpassing			Wijzigingen			Aangepaste kredieten		
	1-2 afd	volg nr.		3-4 afd	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
					Vast-leggingskredieten	Ordonnanceringkredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnanceringkredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnanceringkredieten
	i = investeringsprogramma											
HA	74	01	00	TITEL II. — Kapitaaluitgaven	0	0	0	+ 3,7	3,7	3,7	0	0
				09. Vermogensrechtelijke uitgaven van het kabinet	0	0	0	+ 3,7	3,7	3,7	0	0
				Totalen voor Titel II.	0	0	0	+ 55,4	55,4	55,4	0	0
				Totalen voor programma 02.09.	—	—	—	—	—	—	—	—
				Waaronder investeringsprogramma	—	—	—	—	—	—	—	—
				Waaronder oprichtingsfondsen	—	—	—	—	—	—	—	—
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december	—	—	—	—	—	—	—	—
				Totalen voor organisatieafdeling 02.	229,6	0	0	+ 429,6	659,2	659,2	0	0
				Waaronder investeringsprogramma	—	—	—	—	—	—	—	—
				Waaronder oprichtingsfondsen	—	—	—	—	—	—	—	—
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december	—	—	—	—	—	—	—	—
				Organisatieafdeling 03.								
				Kabinetuitgaven								
				van de Minister van Ruimtelijke Ordening,								
				Uitrustings en Vervoer.								
				Programma 03.00.								
				Bestaansmiddelen.								
				TITEL I. — Lopende uitgaven								
KU	11	01	00	00. Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering	4,3	—	—	- 1,7	2,6	2,6	—	—

Ordonnancende Minister	A.B.			TEKSTEN	Kredieten na 1ste aanpassing			Wijzigingen			Aangepaste kredieten			
	1-2 afd	volg nr.	3-4 afd		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		
						Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten	
	i = investeringsprogramma													
				Organisatieafdeling 04.										
				Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken.										
				Programma 04.00.										
				Bestaansmiddelen.										
				TITEL I. — Lopende uitgaven										
DA	11	01	00	00. Bezoediging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering	4,3	—	—	- 1,7	—	—	2,6	—	—	—
DA	11	02	00	00. Wedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van het lid van de Waalse Regering	127,0	—	—	- 63,5	—	—	63,5	—	—	—
DA	11	04	40	00. Allerhande personeelsvergoedingen	4,1	—	—	- 1,1	—	—	3,0	—	—	—
DA	12	06	00	00. Huurgeld van de door het kabinet gehuurde onroerende goederen, met inbegrip van huurprijzen en servicekosten, aan de Regie der Gebouwen verschuldigde uitkeringen en vergoedingen, belastingen op gebouwen	1,5	—	—	- 1,0	—	—	0,5	—	—	—
DA	12	07	11	00. Kosten van eerste inrichting van het kabinet (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.)	2,0	—	—	- 1,5	—	—	0,5	—	—	—
DA	12	19	11	00. Werkingskosten van het kabinet	29,6	—	—	- 12,0	—	—	17,6	—	—	—
				Totalen voor Titel I.	168,5	0	0	- 80,8	0	0	87,7	0	0	0

Ordonnancende Minister	A.B.			Kredieten na 1ste aanpassing				Wijzigingen				Aangepaste kredieten								
	1-2 afd	volg nr.	3-4 afd	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Gesplitste kredieten								
				Vast-leggingskredieten	Ordonnanceringkredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnanceringkredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnanceringkredieten									
	TEKSTEN																			
	i = investeringsprogramma																			
SE	74	01	00	00. Vermogensrechtelijke uitgaven van het kabinet																
				Totalen voor Titel II.																
				Totalen voor programma 06.00.																
				Waaronder investeringsprogramma																
				Waaronder oprichtingsfondsen																
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december																
				Totalen voor organisatieafdeling 06.																
				Waaronder investeringsprogramma																
				Waaronder oprichtingsfondsen																
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december																
				Totalen voor organisatieafdeling 07.																
				Kabinetsuitgaven																
				van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.																
				Programma 07.00.																
				Bestaansmiddelen.																
				TITEL I. — Lopende uitgaven																
DR	11	01	00	00. Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering				4,3												
				Totalen voor programma 07.00.																
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december																
				Totalen voor organisatieafdeling 07.																
				Kabinetsuitgaven																
				van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.																
				Programma 07.00.																
				Bestaansmiddelen.																
				TITEL I. — Lopende uitgaven																
				00. Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering																
				Totalen voor programma 07.00.																
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december																
				Totalen voor organisatieafdeling 07.																
				Kabinetsuitgaven																
				van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.																
				Programma 07.00.																
				Bestaansmiddelen.																
				TITEL I. — Lopende uitgaven																
				00. Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering																
				Totalen voor programma 07.00.																
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december																
				Totalen voor organisatieafdeling 07.																
				Kabinetsuitgaven																
				van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.																
				Programma 07.00.																
				Bestaansmiddelen.																
				TITEL I. — Lopende uitgaven																
				00. Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering																
				Totalen voor programma 07.00.																
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december																
				Totalen voor organisatieafdeling 07.																
				Kabinetsuitgaven																
				van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.																
				Programma 07.00.																
				Bestaansmiddelen.																
				TITEL I. — Lopende uitgaven																
				00. Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering																
				Totalen voor programma 07.00.																
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december																
				Totalen voor organisatieafdeling 07.																
				Kabinetsuitgaven																
				van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.																
				Programma 07.00.																
				Bestaansmiddelen.																
				TITEL I. — Lopende uitgaven																
				00. Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering																
				Totalen voor programma 07.00.																
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december																
				Totalen voor organisatieafdeling 07.																
				Kabinetsuitgaven																
				van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.																
				Programma 07.00.																
				Bestaansmiddelen.																
				TITEL I. — Lopende uitgaven																
				00. Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering																
				Totalen voor programma 07.00.																
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december																
				Totalen voor organisatieafdeling 07.																
				Kabinetsuitgaven																
				van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.																
				Programma 07.00.																
				Bestaansmiddelen.																
				TITEL I. — Lopende uitgaven																
				00. Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering																
				Totalen voor programma 07.00.																
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december																
				Totalen voor organisatieafdeling 07.																
				Kabinetsuitgaven																
				van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.																
				Programma 07.00.																
				Bestaansmiddelen.																
				TITEL I. — Lopende uitgaven																
				00. Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering																
				Totalen voor programma 07.00.																
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december																
				Totalen voor organisatieafdeling 07.																
				Kabinetsuitgaven																
				van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.																
				Programma 07.00.																
				Bestaansmiddelen.																
				TITEL I. — Lopende uitgaven																
				00. Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering																
				Totalen voor programma 07.00.																
				Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december																
				Totalen voor organisatieafdeling 07.																
				Kabinetsuitgaven																
				van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.																
				Programma 07.00.																
				Bestaansmiddelen.																
				TITEL I. — Lopende uitgaven																

Ordonnancende Minister	A.B.			TEKSTEN	Kredieten na 1ste aanpassing			Wijzigingen			Aangepaste kredieten		
	1-2 afd	volg nr.	3-4 afd		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
						Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten
	i = investeringsprogramma												
				Organisatieafdeling 08.									
				Kabinetsuitgaven van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw.									
				Programma 08.00.									
				Bestaansmiddelen.									
				TITEL I. — Lopende uitgaven									
FO	11	01	00	00. Bezoldiging en representatiekosten van het lid van de Waalse Regering	4,3	—	—	- 2,5	—	—	1,8	—	—
FO	11	02	00	00. Wedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet van het lid van de Waalse Regering	136,9	—	—	- 57,7	—	—	79,2	—	—
				(Uitgaven vorige jaren)	(3,0)	—	—	(- 2,5)	—	—	(0,5)	—	—
FO	11	04	40	00. Allerhande personeelsvergoedingen	4,0	—	—	- 1,4	—	—	2,6	—	—
FO	12	06	00	00. Huurgeld van de door het kabinet gehuurde onroerende goederen, met inbegrip van huurprijzen en servicekosten, aan de Regie der Gebouwen verschuldigde uitkeringen en vergoedingen, belastingen op gebouwen	0,9	—	—	- 0,4	—	—	0,5	—	—
				(Uitgaven vorige jaren)	(0,1)	—	—	—	—	—	(0,1)	—	—
FO	12	07	11	00. Kosten van eerste inrichting van het kabinet (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz)	1,0	—	—	- 0,9	—	—	0,1	—	—
FO	12	19	11	00. Werkingskosten van het kabinet	30,0	—	—	- 17,0	—	—	13,0	—	—
				Totalen voor Titel I.	180,2	0	0	- 82,4	0	0	97,8	0	0

Ordonnancende Minister	A.B.			Kredieten na 1ste aanpassing	Wijzigingen			Aangepaste kredieten				
	1-2 afd	volg nr.	3-4 afd		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten			
						Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vast-leggingskredieten	Ordonnancingskredieten		
	i = investeringsprogramma											
	TEKSTEN											
	TITEL II. — Kapitaaluitgaven											
FO	74	01	00	00.	Vermogensrechtelijke uitgaven van het kabinet							
					Totalen voor Titel II.	3,0	—	—	—	—	0,2	—
					Totalen voor programma 08.00.	3,0	0	0	—	—	0,2	0
					Waaronder investeringsprogramma	183,2	0	0	—	—	98,0	0
					Waaronder oprichtingsfondsen	—	—	—	—	—	—	—
					Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december	—	—	—	—	—	—	—
					Totalen voor organisatieafdeling 08.	183,2	0	0	—	—	98,0	0
					Waaronder investeringsprogramma	—	—	—	—	—	—	—
					Waaronder oprichtingsfondsen	—	—	—	—	—	—	—
					Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december	—	—	—	—	—	—	—
					Organisatieafdeling 09.							
					Diensten van de Waalse Regering en niet aan de organisatieafdelingen verbonden instellingen.							
					Programma 09.03.							
					Dienst bijstand voor bestuurszaken en geldelijke aangelegenheden van de Kabinetten							
					TITEL I. — Lopende uitgaven							
DI	11	02	00	03.	Wedden en vergoedingen van het personeel	13,9	—	—	—	—	57,4	—
DI	11	04	40	03.	Allerhande personeelsvergoedingen	0,5	—	—	—	—	1,0	—

Ordonnancerende Minister	A.B.			TEKSTEN	Kredieten na 1ste aanpassing			Wijzigingen			Aangepaste kredieten			
	1-2 afd	volg nr.	3-4 afd		Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten			
					Vastleggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vastleggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vastleggingskredieten	Ordonnancingskredieten		
	i = investeringsprogramma													
DI	12	04	21	03.	Overeenkomst met de universiteit Ulg-SEGI voor het informatica-beheer van de lonen	3,5	—	—				3,5	—	—
DI	12	06	00	03.	Huurgeld van de gehuurde onroerende goederen, met inbegrip van huurprijzen en servicekosten, uitkeringen en vergoedingen, belastingen op gebouwen	0,1	—	—				0,1	—	—
DI	12	07	00	03.	Kosten van eerste inrichting (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.)	0,1	—	—				0,1	—	—
DI	12	19	11	03.	Werkingskosten	2,0	—	—				2,0	—	—
					Totalen voor Titel I.	20,1	0	0	+ 44,0	0	0	64,1	0	0
					TITEL II. — Kapitaaluitgaven									
DI	74	01	00	03.	Vermogensrechtelijke uitgaven, met inbegrip van de aankoop van informatica-materieel	0,9	—	—				0,9	—	—
					Totalen voor Titel II.	0,9	0	0	0	0	0	0,9	0	0
					Totalen voor programma 09.03.	21,0	0	0	+ 44,0	0	0	65,0	0	0
					Waaronder investeringsprogramma	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					Waaronder oprichtingsfondsen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					Totalen voor organisatieafdeling 09.	260,7	0	0	+ 44,0	0	0	304,7	0	0
					Waaronder investeringsprogramma	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					Waaronder oprichtingsfondsen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					Totalen voor de organisatieafdelingen 02 tot en met 09.	1.519,4	0	0	0	0	0	1.519,4	0	0
					Waaronder investeringsprogramma	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					Waaronder oprichtingsfondsen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
					Saldo van de oprichtingsfondsen op 31 december	—	—	—	—	—	—	—	—	—